

Fusion Exhibition

GRAPHIC TRIAL 2017

Poster Exhibition - Expanding the potential of graphic design through printing

Masayoshi Nakajo 仲條正義

Jianping He ジャンピン・ヘ

Yuni Yoshida 吉田ユニ

Shohei Sawada 澤田翔平

グラフィックトライアル 2017

グラフィックの可能性を印刷で探るポスター展

テーマ/Expression Theme : Fusion

2017年7月1日(土) - 9月18日(月・祝)

会場 : 印刷博物館 P&P ギャラリー

開館時間 : 10:00 ~ 18:00

休館日 : 毎週月曜日(ただし7月17日、9月18日は開館)、7月18日(火)

入場無料(印刷博物館本展示場へご入場の際は入場料が必要となります)

主催 : 凸版印刷株式会社 印刷博物館

企画 : 凸版印刷株式会社 トップアンアイデアセンター

後援 : 公益社団法人日本グラフィックデザイナー協会(JAGDA)

展覧会ウェブサイト : <http://www.toppan.co.jp/biz/gainfo/>

Dates: Saturday, July 1 ~ Monday, Public holiday, September 18, 2017

Venue: P&P Gallery, Printing Museum, Tokyo

Opening Hours: 10:00 ~ 18:00

Closed every Monday (Except July 17, September 18) and on Tuesday, July 18

Admission Free (Admission fee required for entry to the Printing Museum's main exhibition area.)

Organized by Printing Museum, Tokyo / Toppan Printing Co., Ltd.

Planning by Toppan Idea Center / Toppan Printing Co., Ltd.

Under the auspices of JAGDA (Japan Graphic Designers Association Inc.)

Design: Masayoshi Nakajo Printing Direction: Kazuya Tanaka Printed by Toppan Printing Co., Ltd.

印刷博物館
P&P
Gallery

仲條正義 Masayoshi Nakajo



グラフィックデザイナー
Graphic Designer

写真：中村成一 Photo: Seiichi Nakamura

PD：田中一也 Printing Director: Kazuya Tanaka



ネコフュージョン Cat Fusion

ネコがまるで異次元空間に浮かんでいるかのような不思議な世界。実現するには、繊細な毛並みや輪郭と背景を溶け込ませながら存在感を際立たせる表現技術が必要です。印刷の技でどこまでいけるか試してみることにしました。

Adventures in wonderland: a fluffy cat floating in an alternate dimension. The challenge in producing this work was to accentuate the cat's features while fusing the delicate coat and textures of the body with the background. Cat Fusion is a personal attempt to go as far as possible with the printing medium.

ジャンピン・ヘ Jianping He



アートディレクター、グラフィックデザイナー
Art Director, Graphic Designer

写真：メルク・インボーデン Photo: Melchior Imboden

PD：山口理一 Printing Director: Riichi Yamaguchi



f.u.s.i.o.n

先達の思想や創造が私にもたらした化学反応はまさに“Fusion”でした。デザインの可能性に気づかせてくれたアラン・フレッチャーや横尾忠則、浅葉克己ら敬愛するデザイナーたちと故郷の自然を融合して作品にしました。

The impulse behind this work is chemistry—a fusion of the ideas and creations of precursor designers. I blended the natural world from my country, China, with images from the designers I adore most—people like Alan Fletcher, Tadanori Yokoo, and Katsumi Asaba. Their works have opened me up to countless possibilities for design.

吉田ユニ Yuni Yoshida



アートディレクター、グラフィックデザイナー
Art Director, Graphic Designer

PD：富永志津 Printing Director: Shizu Tominaga



Scratching

いつもなぜかワクワクするスクラッチ。削って剥がれて絵が変化する様は、削りとられた色の破片も含め、素敵な体験になりそうです。見る楽しさと削る楽しさを1枚のポスターに詰め込んだスクラッチ印刷のトライアルです。

This is a “scratchable” print created experimentally. People tend to get a thrill from scratching the surface away. The work brings together the joys of seeing a poster and altering its appearance by scratching. You'll marvel at the changes in the image when parts are chipped and peeled off.

澤田翔平 Shohei Sawada



アートディレクター / 凸版印刷株式会社
Art Director / Toppan Printing Co., Ltd.

写真：中津祐一 Photo: Yuichi Nakatsu

PD：尾河由樹 Printing Director: Yuki Ogawa



RAVUS

“RAVUS”（ラーウス）はラテン語で灰色を意味します。さまざまな色の“Fusion（融合）”からなる曖昧な世界、「陰と影」の狭間に潜む「間（ま）」のような存在であるモノトーン概念を拡張することで、新たな表現世界に挑みました。

“Ravus” means “grey” in Latin. I've stretched a concept of monotone—a fuzzy tone composed of various hues fused together; a space filled with nuances between shade and shadow—to create a new dimension of expression.

今年のテーマは「Fusion」。

フュージョンとは、統合、融合する、さらに異なるものがとけ合って新しい姿になるという意味を持ちます。版とインキと紙、それぞれに知恵と技を融合して進化を遂げ、コミュニケーションの領域を拡大してきた印刷は、まさにフュージョン・テクノロジーの世界。クリエイターと凸版印刷プリンティングディレクターの感性と発想、知恵と技術の融合から生み出された表現世界をぜひご覧ください。

This year's theme is “Fusion”—the uniting or merging of different elements into new forms. Printing, in essence, is a fusion technology. By fusing knowledge and techniques, printers have evolved inks, papers, and plates to expand the domains of communication. Eminent creators and Toppan printing directors have fused their sensibilities, wisdom, ideas, and techniques to produce innovative dimensions of expression.

トークイベントのご案内

◎デザイントーク

参加クリエイターとPD全員によるトークイベントならびにジャンピン・ヘ氏の特別講演を開催いたします。（通訳付き）

日時：7月1日（土）14:30～17:00

会場：印刷博物館 グーテンベルクルーム（地下1階）

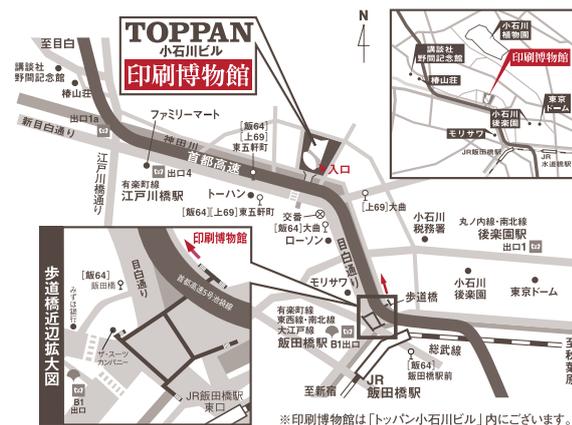
定員：先着80名 入場無料 事前予約制

トークイベントの詳細・お申し込みは下記ウェブサイトをご覧ください。

<http://www.toppan.co.jp/biz/gainfo/>

交通のご案内

- 江戸川橋駅＝東京メトロ有楽町線（4番出口）より右へ徒歩約8分
 - 飯田橋駅＝JR総武線（東口）、東京メトロ有楽町線、東京メトロ東西線、東京メトロ南北線、都営地下鉄大江戸線（B1出口）より徒歩約13分
 - 後楽園駅＝東京メトロ丸の内線、東京メトロ南北線（1番出口）より徒歩約10分
 - 都営バス[飯64]＝九段下～飯田橋駅前～小滝橋車庫／[大曲][東五軒町]下車徒歩約3分
 - 都営バス[上69]＝上野公園～春日駅前～小滝橋車庫／[大曲][東五軒町]下車徒歩約3分
- ※駐車場をご利用いただけます。30分まで無料。以降30分おきに200円。駐車券を印刷博物館受付までお持ちください。



Access Map



お問い合わせ先：印刷博物館

〒112-8531
東京都文京区水道1丁目3番3号
トッパン小石川ビル

Tel. 03-5840-2300（代表）

Fax. 03-5840-1567

印刷博物館
P&P
Gallery